



800 South Taft Avenue • Loveland, CO 80537 • Oficina (970) 613-5000 • Fax (970) 613-5095

## Resumen para padres del plan del Distrito Escolar de Thompson en caso de pandemia

El Distrito Escolar de Thompson ha trabajado con el Departamento de Salud del Condado de Larimer, el Departamento de Salud de Colorado y otros distritos escolares de la región para elaborar planes en caso de una pandemia de la influenza usando directrices establecidas por el Centro para el Control de Enfermedades. Este documento es un resumen para padres/estudiantes del informe más completo del distrito que incluye información adicional para el personal y otros asuntos internos del distrito relacionados con una pandemia que podrían terminar en la cancelación de clases. Se estableció un equipo especial en caso de una pandemia de la influenza en el Distrito Escolar de Thompson con el objetivo de crear un plan para abordar posibles brotes. El objetivo de este plan es:

- a. Evitar o reducir la propagación de enfermedades usando capacitación, información y, si es necesario, la cancelación de clases
- b. Conservar la continuidad de funciones escolares necesarias
- c. Reducir interrupciones educativas y sociales
- d. Reducir pérdidas académicas y económicas

## Definiciones y conclusiones

- Una pandemia es una emergencia de salud pública que ocurre cuando un virus de la influenza animal cambia y empieza a propagarse fácilmente entre personas.
- El transcurso de la influenza pandémica será determinado por factores que no se saben de antemano.
- La planeación es un componente esencial de la preparación en caso de una pandemia de la influenza.
- Los expertos anticipan que una pandemia de la influenza podría durar entre 18 meses y varios años, con al menos dos oleadas de actividad máxima. Un brote podría durar entre tres y ocho semanas en una comunidad afectada. Después de una pandemia, es probable que el nuevo subtipo de virus siga propagándose y causando infecciones de la influenza estacional.
- Nadie será inmune al nuevo subtipo de la influenza pandémica.
- Se anticipa que las vacunas y los tratamientos antivirales serán los tratamientos médicos más efectivos, pero es posible que todavía no existan o que haya un límite de suministros.
- No se puede predecir con certeza los grupos de riesgo para infecciones graves y fatales.
- El período promedio de incubación de la influenza respiratoria es dos días.
- Los medios principales de controlar la enfermedad hasta que haya disponibilidad de vacunas serán medidas no-médicas de contención basadas en el conocimiento epidemiológico actual de la influenza, pero las decisiones que se tomarán respecto a medidas no-médicas de contención serán dirigidas por el Centro de Control de Enfermedades y departamentos locales y estatales de salud y estas decisiones se tomarán bajo incerteza considerable.
- Se desconoce la disponibilidad de servicios y acceso a tecnología, incluido el Internet.
- No se puede predecir con certeza si una pandemia será estacional o no. Los brotes más grandes de las pandemias del siglo veinte en los Estados Unidos ocurrieron en el otoño y la primavera.

## Estrategias y procesos de prevención del distrito

Dada la información mencionada anteriormente, ni el personal del distrito ni los padres pueden evitar un brote de la influenza, pero se están tomando medidas para reducir la propagación.

### 1. Antes de una pandemia:

- Planeación: Establecer un equipo especial de liderazgo (equipo especial en caso de una pandemia de la influenza), identificar funciones esenciales del personal, repasar políticas del distrito y hacer planes para la comunicación.
- Educación y prevención: Introducir una campaña educativa para estudiantes y personal sobre la importancia de lavarse las manos para evitar la infección y la propagación de la enfermedad. Esto podría incluir carteles en las escuelas, anuncios que se presenten al comienzo de clases, artículos en boletines informativos y capacitación para estudiantes y personal en cada escuela para presentar medidas de prevención de propagación de enfermedades (lavarse las manos, toser/estornudar cubriéndose la boca con el brazo, etc.).

## 2. Durante una pandemia:

- **Vigilancia:** El coordinador de servicios de salud estudiantil mantiene comunicación directa con departamentos locales y estatales de salud sobre el transcurso de la enfermedad en la comunidad, el distrito y la región. El personal de servicios sanitarios monitoreará a empleados y estudiantes buscando síntomas típicos de la influenza y cumplirán con las directrices de presentación de informes de salud pública para enfermedades y ausentismo escolar.
- **Comunicación:** El personal de servicios sanitarios proporcionará capacitación y apoyo continuo con respecto a lavarse las manos, períodos de incubación, períodos de contagio y vías de transmisión, estrategias de prevención para la influenza y otras enfermedades contagiosas; proporcionará recomendaciones actuales de limpieza; y proporcionará información para salones de clases, gimnasios y vestuarios, cocinas y áreas de mantenimiento, así como mantener un suministro adecuado de provisiones necesarias. El distrito difundirá información de parte de las escuelas/los departamentos de salud sobre cómo identificar síntomas, cómo cuidar a personas enfermas y cuánto tiempo las personas contagiosas deben quedarse en casa antes de volver a la escuela. Se incluirán noticias sobre la influenza en los boletines informativos de las escuelas, el portal para padres de *Infinite Campus*, el sitio web del distrito [www.thompsonschoools.org](http://www.thompsonschoools.org), y, en circunstancias graves, se mandarán a las casas con los estudiantes.
- **Servicios de Transporte:** Proporciona limpieza rutinaria de todos los autobuses (este tipo de influenza no requiere ningún procedimiento adicional de limpieza).
- **Servicios de Mantenimiento:** Los conserjes típicamente aumentan la frecuencia de limpieza, sanitación y desinfección de superficies que se tocan frecuentemente (teléfonos, manillas de puertas, escritorios y fuentes de agua) durante la temporada de influenza. Trabajan juntos con el departamento de Información/Tecnología para determinar qué medidas se pueden tomar para reducir la propagación de gérmenes por el uso de computadoras en los laboratorios de computadoras.
- **Servicios de Nutrición:** Estas áreas ya están sujetas a estándares rigurosos de limpieza impuestos por el departamento de salud. Sin embargo, las áreas comunes de las cafeterías necesitan ser desinfectadas, específicamente, los cubiertos y las barras de ensaladas. Se usan menús para promover hábitos alimenticios saludables.
- **Lavarse las manos/desinfectante de manos:** Lavarse las manos es el método más efectivo para evitar enfermedades. El uso de desinfectante de manos no es un sustituto adecuado de lavarse las manos con jabón y agua tibia. El desinfectante de manos no remueve suciedad ni elimina gérmenes de la suciedad. Debido a que el desinfectante de manos elimina los virus, se permite que los estudiantes y el personal usen desinfectante de manos o toallitas de desinfectante para su uso personal, pero no se permite que compartan estos artículos con otros. El distrito no proporciona desinfectante de manos.
- **Protocolo y precauciones de síntomas respiratorios:** Si los estudiantes o los miembros del personal tienen fiebre y síntomas de influenza en las escuelas, es posible que sean separados de los demás estudiantes y personal o que tengan que llevar puesto una máscara respiratoria hasta que se vayan de la escuela. Además, el enfoque de mucha de la información que se ha presentado sobre la prevención de la influenza se trata de la necesidad de cubrirse la nariz y la boca con pañuelos al estornudar o toser (o con el brazo o la manga de la camisa si no hay pañuelos al alcance).
  - Recomendaciones actuales del departamento de salud:
    - Se pide que los padres se hagan las siguientes preguntas cada mañana antes de mandar a sus estudiantes a la escuela:
      1. **¿Tiene su hijo fiebre (una temperatura de 100° F o más)?**
      2. **¿Tiene su hijo dolor de garganta, tos, goteo nasal, dolor de cuerpo, vómitos o diarrea?**
    - **Si usted contestó “sí” para ambas preguntas**, es posible que su hijo tenga la influenza. Mantenga a su hijo en casa hasta que la fiebre o los síntomas de la fiebre hayan desaparecido por 24 horas (sin la ayuda de medicamentos como ibuprofeno o *Tylenol* o productos que contienen estos medicamentos).
    - Si usted contestó “sí” para sólo una de las dos preguntas, mantenga a su hijo en casa hasta que los síntomas hayan desaparecido por 24 horas.
- **Ausencias:** Si los estudiantes pierden clases por un período extendido, sus padres deben trabajar con el director y los maestros de la escuela para conseguir tareas y trabajos para él/ella. Si los estudiantes tienen preocupaciones sanitarias, sus padres deben consultar al médico para pedirle sus recomendaciones respecto a la asistencia escolar, inyecciones de influenza y medicamentos antivirales. Estos casos se considerarán en forma individual. Actualmente no hay ninguna recomendación que los estudiantes saludables se mantengan alejados de lugares públicos.

## 3. Después de una pandemia:

- **Recuperación:** Seguir monitoreando al estudiante para detectar enfermedades, establecer un programa de “volver al aprendizaje” para que el/la estudiante se ponga al día con sus estudios y proporcionarle

consejería al estudiante o al personal según sea necesario.

- Gestión: Llevar a cabo una sesión de seguimiento, evaluar lo que se aprendió y lo que se perdió y actualizar el plan con nueva información. Realizar la transición de vuelta a la fase de prevención y preparación.

TSD Translation